

**Comité del Área San Diego-Imperial**  
**2650 Melbourne Drive, San Diego CA**  
**Acta de la Junta del 19 de Enero, 2012**

**Junta Llamada al Orden**

El Comité fue llamado al orden a las 7:04 pm por Jane .G., Coordinadora del Área empezando con un momento de silencio seguido por la Oración de la Serenidad y luego con la Declaración de Unidad de A.A.

Crystal leyó los Doce Conceptos en ingles y Cruz los leyó en español.

**Presentaciones, Cumpleaños de Sobriedad, Explicación de Procedimientos para Votar**

MCD nuevos, Coordinadores de Comités, Alternos e invitados se presentaron por si mismos.

Se celebraron los aniversarios que se cumplieron desde la junta del Comité de Área en diciembre.

Jane explicó los procedimientos operacionales y para votar

**Asistencia**

El Registrador Monty C., Aérea, verificó la asistencia de los miembros del Comité del Área y declare que existía un quorum como se requiere. Aquellos que no estaban presentes cuando se verificó la asistencia fueron : el Registrador Alterno, MCDs de los Distritos 2, 8, 10, 17, Enlace Nativo Americano , Archivist de C.N., representa de H e I, representante del GSDACYPAA, representante de la Oficina Central de S.D. , Coordinador de C.E., Coordinador del Intergupo de C.N. representante del NSCACYPAA.

Quorum was met with 20 Groups represented by DCMs or Alt. DCMs, 9 Officers and 13 Committee Chairs.

**Aprobación de Acta de la JAC de Diciembre: Roxanne R., Secretaria**

El acta está disponible en formato digital. Si Ud. no recibió el acta de diciembre del 2011 por favor contacte la Secretaria del Área 8 y ella le enviará una copia vía correo electrónico.

MSP aprobará el acta de diciembre así como sea entregada

**Reporte del Tesorero: Arturo L., Tesorero**

- Reporte Redactado.
- Pidase a los grupos que entreguen sus contribuciones este mes.

|   |                   |                         |                     |                                    |
|---|-------------------|-------------------------|---------------------|------------------------------------|
| 1. Reporte Financiero                               | 2. Diciembre 2011 | 3. Saldo a Final de Año | 4. Presupuesto 2011 | 5. Variación con presupuesto anual |
| 6. Contribuciones de Grupo:                         | 7. 2,323.71       | 8. 29,481.10            | 9. 37,959.00        | 10. -8,477.90                      |
| 11. Contribuciones Individuales:                    | 12. 138.93        | 13. 1503.73             | 14. 0.00            | 15. 00                             |
| 16. Contribuciones de Distrito:                     | 17. 00            | 18. 351.04              | 19. 0.00            | 20. 00                             |
| 21. Contribuciones Totales:                         | 22. 2,462.64      | 23. 31,335.87           | 24. 37,959.00       | 25. -6,623.13                      |
| 26. Gastos presupuestados totales                   | 27. 2,813.60      | 28. 00                  | 29. 37,959.00       | 30. 00                             |
| 31. Contribuciones menos los gastos presupuestados: | 32. -350.96       | 33. 00                  | 34. n/a             | 35. n/a                            |
| 36. Gastos sin presupuestar totales:                | 37. 219.56        | 38. 1,919.30            | 39. 1,506.96        | 40.                                |
| 41. Contribuciones a GSO:                           | 42.               | 43.                     | 44.                 | 45.                                |
| 46. Total de Gastos:                                | 47. 3,033.16      | 48.                     | 49. 37,959.00       | 50. 166.26                         |
| 51. Contribuciones menos total de gastos:           | 52. -570.52       | 53.                     | 54. n/a             | 55. n/a                            |
| 56. Balance final del mes anterior:                 | 57. 10,064.28     | 58.                     | 59.                 | 60.                                |
| 61. Efectivo disponible:                            | 62. 9,493.76      | 63.                     | 64.                 | 65.                                |

### Calendario Maestro

| Evento  | Anfitrión   | Fecha              | Año  | Hora   | Localidad                               |
|---|-------------|--------------------|------|--------|---|
| Asamblea de Orientación                           | Dist 8 & 13 | 9 de enero         | 2012 | 8:30am | Iglesia Metodista Unida--Mission Valley |
| Taller de Entrenamiento del Comité del Área y MCD | Area Chair  | 28 de enero        | 2012 | 8:00am | Iglesia Metodista Unida--Mission Valley |
| Reunión de Imperial Valley                        | Dist 9      | 10 y 11 de febrero | 2012 |        | Centro de Recreación en Brawley         |

|  |                      |                        |      |         |   |
|--|----------------------|------------------------|------|---------|---|
| Sesión de Compartimiento de MCD de 4 Áreas | Áreas 5,8,9, & 93    | 12 de febrero          | 2012 | 10:00am | Área 93                                   |
| Talleres de Pre Conferencia Workshops      | ASD                  | 24 a 28 de febrero     | 2012 |         | ASD                                       |
| PRASSA 2012-Region 9                       | Área72 y otras       | 2 al 4 de marzo        | 2012 |         | Área 72 -- Bellevue, Washington Oeste     |
| Seminario de Meditacion                    | Dist 14              | 10 de marzo            | 2012 | 9:00 am | The Centre-Hillcrest                      |
| Mujeres Amadrinado a Mujeres               | Dist                 | 17 de marzo            | 2012 |         | Chula Vista                               |
| Desayuno de Tradiciones del Condado Norte  | N.C. Intergruppal    | 25 de marzo            | 2012 |         | Camp Pendleton                            |
| Asamblea Previa a la Conferencia y         | Dist. 5, 14, 18 & 12 | 31 de marzo            | 2012 | 8:30 am | Centro de la Comunidad Reagan en El Cajón |
| Reunión de Primavera en San Diego          |                      | 5 al 8 de abril        | 2012 |         | Town & Country Resort-San Diego           |
| Conferencia de H e I                       | So Cal H e I         | 13 a15 de abril        | 2012 |         | Bahia Resort-San Diego                    |
| Conferencia de Servicios Generales         | OSG                  | 22 al 28 de abril      | 2012 |         | New York                                  |
| Reporte del Delegado (Post Conferencia) y  | Dist 16 & 23         | 19 de mayo             | 2012 | 8:30 am | Centro de la Comunidad en Encinitas       |
| Reporte del Delegado (Post Conferencia) y  | Dist 16 & 23         | 19 de mayo             | 2012 | 8:30 am | Centro de la Comunidad en Encinitas       |
| Foro Regional                              | OSG                  | 14-16 de septiembre    | 2012 |         | Fairbanks, Alaska                         |
| Asamblea del Gran Día                      | Dist 4, 11 & 15      | 22 de septiembre       | 2012 | 8:30    | ASD                                       |
| Convención del Sur de California           |                      | 28 al 30 de septiembre | 2012 |         | San Diego                                 |
| Asamblea de Noviembre                      | Dist 21              | 17 de noviembre        | 2012 | 8:30 am | ASD                                       |

*La Orientación para todas las asambleas empieza a las 8:00 am*

*Nota: Ubicaciones especificas, hora del evento and volantes anunciando el evento se pueden encontrar en sitio web del Área 8: [www.area8aa.org](http://www.area8aa.org).*

## **Delegate's Report: Tom M.**

**Reporte del Delegado: Tom M.** Asamblea de Orientación -- En la asamblea del 7 de enero, Art M, Coordinador Alterno del Comité de Accesibilidades, se me acercó para preguntarme si la organización de La Viña había considerado alguna vez imprimir una versión de la revista en SLA. Puesto que no sabía la respuesta, me dirigí a Jennifer D., la Coordinadora del Comité de La Viña (refiriéndose a Grapevine, la edición en inglés) y Delegada de Carolina del Norte quién me informó que todos los proyectos comenzados anteriormente y los nuevos que se han propuesto se han detenido.

Ha habido sacrificios en la edición en inglés de La Viña en los últimos años incluyendo despedidos de empleados y reducción del número de directores corporativos de 9 a 7. En los próximos pocos años si nuestra comunidad apoya la revista mediante la renovación de suscripciones hasta el nivel de los años poco antes de 1990 posiblemente podríamos abordar La Viña de nuevo sobre esta cuestión.

Corporación La Viña (Grapevine) – Los reportes trimestrales de OSG contenían el escenario de noticias buenas y malas de la Viña que hemos visto recientemente. Órdenes de suscripciones al contado exceden por \$221,000 el nivel de las proyecciones de ventas anualizadas hasta el fin de septiembre con ventas de libros y otros productos \$68,000 bajo la proyección anualizada hasta el fin de septiembre. Las proyecciones de ventas anualizadas hasta el fin del año exceden por \$38,000 la cantidad presupuestada. Sin embargo, ha habido una disminución de 2,534 en el número de suscripciones de La Viña, con un decline de 204 en el tercer trimestre de 2011.

Servicios Mundiales de A.A. (AAWS en inglés) - El reporte financiero del tercer semestre de AAWS muestra que las ventas de la literatura excede por \$46,000 la cantidad presupuestada pero las contribuciones bajaron 2% (cerca de \$96,000).

PRAASA 2012 - El Comité Organizador de PRAASA ha solicitado una lista de personas que estén dispuestas a ser temporizadores, moderadores de paneles o presentantes en paneles. Para aquellas personas que quisieran participar, voy a pasar una hoja para que se enlisten. Por favor incluya la información de contacto de una manera legible, e indique si ha hecho presentaciones anteriormente. Ud. tiene que haberse registrado para PRAASA para el 31 de enero para ser considerado para una posición de servicio voluntaria.

El evento de PRAASA será efectuado el viernes 4 de marzo en el Hotel Hyatt Regency en Bellevue, Washington del viernes 2 de marzo hasta el domingo 4 del mismo mes. El costo de la habitación es \$109.00 hasta el 1o. de febrero. Este año habrá una orientación el viernes por la mañana a las 9 am en el salón de baile principal para personas que asisten por primera vez. Será coordinada por Ruth J., una de los pasados Administradores de la Región del Pacífico.

Talleres Previos a la Conferencia -- Del 24 al 27 de febrero, Dean y yo conduciremos talleres que durarán 90 minutos en varios lugares del Área para presentar puntos de la orden del día de la Conferencia de Servicios Generales de 2012 para que los asistentes puedan presentarlos a sus grupos para discutirlos. También hemos añadido talleres en español que se llevarán a cabo en el 9 y 12 de marzo a las 7:00 pm en la Oficina Central ubicada en el 850 East Vista Way, Suite 116. Esperamos que ustedes mencionen y expliquen la importancia de asistir a los talleres con los RSG en las juntas de distrito y de comités permanentes para poder llevar consigo la información exacta a los grupos que ellos representan. Los grupos se merecen un reporte completamente detallado para poder hacer decisiones sobre asuntos que podrían afectar el futuro bienestar y unidad de A.A. También trataremos de asistir a los RSG con algunos métodos para presentar

los puntos del orden del día, y mientras que estamos enterados que algunos grupos no desean escuchar discusiones acerca de asuntos de la Conferencia de Servicios Generales, solamente atentando el presentar la información hará que cuando menos algunos de los miembros de cualquier grupo sean consientes de lo que se lleva a cabo en las Conferencias de Servicios Generales. Haciendo las presentaciones este año facilitará hacer la presentación el año que entra y en otros venideros.

Estos talleres se llevarán cabo solamente porque 6 distritos estuvieron de acuerdo a localizar un lugar y sufragar el gasto del uso del mismo, así es que quiero dar las gracias a los distritos 2, 3, 6, 8, 9 y 12. Debido a que estos talleres no están incluidos en el presupuesto del Área 8, la Séptima Tradición será ejercida en todos los talleres para sufragar los gastos de interpretación a SLA en el taller de la Calle Sixta y Avenida Pennsylvania el 26 de febrero de 2:00 a 3:30 pm.

Reporte de Contribuciones -- Por los primeros tres trimestres de 2011, un poco más del 37% de grupos registrados en el Área 8 envió contribuciones a la Oficina de Servicio General (OSG) lo cual es más o menos igual al porcentaje de 2010 cuando aproximadamente 62% de los grupos registrados no enviaron contribuciones a OSG. En 2010 el costo de servicio fue \$6.29 por miembro y \$137.45 por grupo.

Una de las tareas del delegado que se enumeran en el Manual de Servicio es ayudar los comités del área para obtener apoyo financiero, así es que quisiera platicarles este cuento para que a ver si unos cuantos RSG se les registre en la mente.

Larry N., pasado Administrador en General una vez dijo que la costumbre de poner dinero en la canasta se puede convertir en una acción tan automática así que no podemos discernir el curso de ese dinero una vez que se deja en la canasta. El hizo una recomendación que causa que se le caiga a uno la mandíbula y esa fue que para superar esa desconexión es observar que luego le pongo más atención a como se utilizan las contribuciones en todos los niveles de servicio cuando pongo un billete de \$20 en la canasta.

Estoy muy agradecido por la oportunidad de servir en nuestra Área.

Tom M. --- (619- 405-7777) --- [delegate@area8aa.org](mailto:delegate@area8aa.org)

### **Reporte del Delegado Alterno: Dean B.**

Quiero darles la bienvenida al nuevo compromiso de servicio 2012-2013 al que llamamos "Panel 62". Me siento extremadamente bendecido por poder trabajar en el Área 8 como Delegado Suplente y muy agradecido por la oportunidad de aprender y realizar este trabajo.

Por el momento no hay mucho que reportar. Nuestro Delegado Tom ha estado mostrándome el camino y lo he estado observando con mucha atención.

Algunas de las funciones del Delegado Suplente del Área 8 incluyen ayudar al delegado, estar listo para asumir las funciones primarias si es necesario, dirigir la orientación GSR antes de las asambleas, participar en el comité de planificación para la Convención del Sur de California (cada dos años cuando se realiza en San Diego) y asistir a la mayor parte de las reuniones H&I del Sur de California que se llevan a cabo en diversos lugares del sur de California.

Me emociona poder participar en otras responsabilidades a corto plazo, tales como revisar los puntos de la agenda de la conferencia con Tom para prepararnos para los talleres pre-conferencia y también... ¡¡PLANIFICAR EL DÍA DE CAMPO DEL "DÍA DE LA UNIDAD"!!

En el pasado, el Delegado Suplente recibió el título informal de “Animador del Área”. Nuestro Delegado Alterno anterior, Tom, modificó el título un poquito llamándolo “Animador de la Unidad”. Prefiero este título. Promover y participar la Unidad no es solo una frase o algo sin importancia si crees en las razones por las que Bill y Bob crearon el servicio general y por qué eventualmente adoptamos nuestra “Declaración de Unidad”. Por el futuro de AA y porque “de la unidad dependen nuestras vidas y las vidas de aquellos por venir”. AA me ayudó a restaurar mi vida y es lo que quiero transmitir.

Por lo tanto... ¿qué mejor manera de comenzar este año con una nota positiva de Unidad que planificando el Día de Campo del Día de la Unidad, que se celebrará alrededor del cumpleaños de AA, el 10 de junio? El año pasado tuvimos un maravilloso día de campo en el Parque Admiral Baker, este año podemos disfrutar de otro maravilloso día de compañerismo y UNIDAD.

LA AYUDA DE TODOS ES BIENVENIDA. Necesitamos voluntarios para el día de campo y personas que nos ayuden a PLANIFICAR EL DÍA DE LA UNIDAD. Contamos cada año con la participación de representantes del Consejo de Coordinación del Comité de Planificación de San Diego y del Comité La Viña del Área 8. Mientras más áreas de los Condados de San Diego-Imperial participen, ¡mucho mejor!

**La primera REUNIÓN DE PLANIFICACIÓN DEL DÍA DE LA UNIDAD se realizará:**

**4 de febrero, 2012**

**Oficina Central de San Diego - 7075 Mission Gorge Rd # B, San Diego, CA 92120**

**De 9:00 am a 10:00 am**

**Contacto: Dean B 760-274-5309c**

Reporte de la Coordinadora: Jane G.

El reporte de la Coordinadora se presenta en escrito aquí como su reporte formal. Gracias a todos los que asistieron a la Asamblea de Orientación. Este fue un momento emocionante el ver que más de una tercera parte de los asistentes a la Asamblea eran RSG nuevos.

**Asamblea de Orientación**

Se aprobó la moción de finanzas - El primer asunto de los negocios en 7 de enero del 2012 de la Asamblea del Área fue llevar a cabo un segundo y último voto sobre la moción para enmendar la sección de finanzas de la Estructuras y Guías (E y G) del Área 8. la moción se aprobó para revisar la Sección VI. G. de la E y G -- para permitir que el Tesorero admita ciertos asuntos en línea, tal y como se aprobó en el Comité del Área y así permitir entradas en línea a través de las contribuciones provenientes de reembolsos o donaciones específicas. También hay verborrea que indica que las entradas correspondiendo a esa línea no se usarán en el cálculo de los fondos excedentes trimestrales.

Moción para la Revisar las Asignaciones a Comités Establecidos - La moción se aplazó.

Informe de Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores

Un informe solicitando que el Área revise la necesidad de crear un comité establecido de Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores (CPM) fue entregado y fue seguido por una discusión por la asamblea. El sentido de la discusión fue de dar aprobación para una investigación adicional en sí y como nuestra área tiene la necesidad de CPM como un comité permanente. Estoy en el proceso de nombrar a un Comité Temporal para llevar a cabo la investigación y el objetivo del Comité que aparece bajo la agenda de enero del JCA en este informe.

## Presentaciones de los Comité Establecidos

Los comités del Grapevine/LaViña, Literatura y Archivos hicieron una presentación sobre la labor específica realizada por sus respectivos comités. El comité del Grapevine/LaViña mostró en una pantalla con varias fotos de los varios artículos de interés que están disponibles en [www.grapevine.org](http://www.grapevine.org). Se hizo notar que el Grapevine es una buena fuente de información para los RSG y MCD. El comité de literatura comunicó su disponibilidad para presentar su información en talleres y dio detalles sobre algunas de las películas que tienen disponibles para el servicio de los Distritos y grupos. Joe C. del comité de archivos acababa de regresar de una reunión de los comités de archivos de todos los Estados Unidos y Canadá. Hablo de un par de personas que contribuyeron a formar a AA en San Diego y que recuentan la experiencia de su visita al almacén de Archivos de la OSG. Los archivos del área de San Diego-Imperial se encuentran en la Oficina Central de San Diego.

## Presentación del Comité de Información Pública del Concilio Coordinador del Sur del Condado

Sallye M. nos dio una visión general de la labor específica realizada por el Comité de Información Pública.

## Orador

Art MacW., fue nuestro orador de 15 minutos.

## Ofertas para las asambleas del área en septiembre y noviembre del 2012

Distritos 4, 11, y 15 serán co-anfitriones de la asamblea del 22 de septiembre del 2012 y el Distrito 21 será anfitrión de la asamblea del 17 de noviembre del 2012. Los locales para estas asambleas se necesitan asegurar.

## Agenda de la Junta del Comité del Área de Enero

### Comité de Política

Esta noche, el Coordinador del Comité de Política reportará su progreso en su revisión de los 28 puntos presentados en el informe final del Comité Especial de la revisión de la Estructura y Guías (E y G) del Área. El coordinador del comité de política, Paul K. ha identificado tres de los puntos de discusión en la junta de esta noche. También detallará las acciones

El comité de política ya está trabajando con el Comité de Traducción para modificar la versión de diciembre de las E y G para incluir la moción de finanzas que fue aprobada en la asamblea del 7 de enero. Este es un cambio de nuestra práctica habitual, en la que se espera hasta noviembre de cada año para enmendar la E y G con todas las mociones que se aprobaron durante las asambleas en el calendario del año. Cuando una moción se aprueba, es efectiva inmediatamente, y por eso quiero expresar mi agradecimiento a Política, a Traducción, y a IT por actualizar nuestras E y G.

Si no le han echado un vistazo a la versión de diciembre de 2011 de la E y G, tómense un minuto para hacerlo en [www.area8aa.org](http://www.area8aa.org). Pasaré una copia a color del mapa que recientemente se agregó a la E y G. El mapa ofrece una vista clara de los límites de los distritos.

### Comité de IT

Se les pide a los MCD que deben enviar una copia de la E y G de su distrito al Comité de IT para que se registre en el sitio Web del área 8.

Asignación de un Comité Especial Para Considerar la Propuesta de Establecer un Comité Permanente de Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores

Mientras estoy en el proceso de confirmar un Coordinador para este Comité, he desarrollado el siguiente objetivo para el Comité Especial:

Realizar una investigación a fin de prepara y entregar un informe por escrito al Comité del Área sobre las necesidades de llevar el mensaje a la persona mayor alcohólica que reside dentro del Área 8.

También he enumerado los asuntos específicos que serán estudiados, sin ser limitados, en la investigación. Ellos son: trabajo del Paso Doce con la participación de la comunidad de edad mayor que se realiza por comités existentes del Área 8; contestar la pregunta: si, y cómo, las necesidades de los ancianos varían según el idioma y habilidades; la cultura, y los grupos étnicos a los que pertenecen; las prácticas utilizadas por otras áreas de AA en el trabajo del Paso Doce con las personas de edad mayor y cualquier otra información y experiencia disponible proveniente de la OSG.

Una fecha límite se establecerá para entregar el informe después de que el comité designado examine el ámbito de aplicación.

Nombramiento de un Comité Especial para la Planificación del Inventario del Área 8

También estoy esperando la confirmación de los miembros de este Comité Especial. He definido cuatro objetivos individuales que están diseñados para ser las fases de esta labor como si fuera un proyecto. La ambición principal es asegurar el desarrollo de un plan de alcance completo para que el Área pueda comunicar a nuestros miembros de AA lo que pueden esperar de la realización de este esfuerzo. Esto incluye un cuestionario diseñado para lograr respuestas útiles, un medio eficiente y preciso para la recopilación de datos y registro de los resultados, el método para desarrollar un plan de acción basado en las conclusiones y el límite de tiempo para todos los pasos en el proceso. De nota especial es el tercero de los cuatro objetivos, que es: "La revisión y aprobación del plan final del inventario por la Junta del Comité del Área (JCA)" El plan también incluirá la entrega regular de informes de progreso a la JCA.

El Comité de las Naciones Remotas (anteriormente conocido como el Comité de Enlace de Nativos Americanos) se reunió el sábado 14 de enero de 2012. EL Comité de las Naciones Remotas se junto el lunes en la noche antes de la Junta Llevar el Mensaje a los nativos que viven en Pala. Tres miembros del Comité y varios miembros de la junta asistieron. Discutimos brevemente cuatro puntos de interés a los miembros nativos de AA en reservaciones.

1. Propóngase una segunda edición al panfleto Senderos de Recuperación que ha sido muy bien aceptado. Contiene historietas de recuperación de Nativos Americanos.
2. De una manera especial, los miembros continuaran apoyando a las juntas existentes en las reservaciones que piden o necesitan la ayuda Un número de miembros han apoyado Una Reunión Mas de la Reservación Mesa Grande. La reservación de Mesa Grande es remota pero nosotros saber cómo llegar ahí y hemos asistido a juntas varias veces. Nosotros animamos a los miembros del Área a que apoyen a los miembros nativos de esa reservación y usualmente nos juntamos en el Café Packard en Ramona.

3. Apoyen a otras juntas nuevas y manténganse al corriente de donde y cuando empiezan.. Un miembro del comité mantiene una conversación activa con varios líderes de tribus para alentarlos en la formación de juntas de AA en las reservaciones. El nos mantendrá al corriente de cada junta nueva.
4. Aún sin estar afiliados con la Oficina General de Nativos Americanos, mantendremos un dialogo con ellos y dos miembros asistirán a la próxima junta trimestral. En este aspecto, nuestro único objetivo es ayudar al alcohólico en la reservación (blanco, negro, café, o de cualquier otro color) que todavía sufre, apoyar las juntas en la reservación y fomentar la cooperación de NAIGSO en esa actividad.

La recuperación en la reservación es la misma que la recuperación en el resto del Área 8. Compartimos la misma dolencia y solución. Gracias por su atención por esta oportunidad de ofrecer servicio.

#### Taller de MCD/Coordinador de comité 28 de enero del 2012

Tenemos una agenda completa de intercambio y aprendizaje para el taller. Por favor, asegúrense de recoger un volante para el taller. Voy a pedir que tres voluntarios que vayan de compras, preparen y sirvan el desayuno continental.

#### Requerimientos Continuos

- Intérpretes de LSA
- Intérpretes de Español
- Voluntarios para el Comité de Traducción - Inglés al Español

Nuestra área continúa la búsqueda de Intérpretes de Lengua de Señas Americana e Intérpretes al español para agregarlos a nuestra lista de disponibilidad. También hay una necesidad continua de voluntarios para participar en la traducción de documentos escritos del inglés al español. Por favor comuniquen a la persona interesada que contacte al coordinador del Área en [chair@area8aa.org](mailto:chair@area8aa.org).

#### Junta del Comité del Área

El Comité de Área se reúne mensualmente en el tercer jueves de cada mes de 7AM a 10PM. La ubicación es 2650 Melbourne, San Diego, CA. Todos los miembros de AA son bienvenidos a asistir. Para incluir un asunto de discusión en el programa, póngase en contacto con [chair@area8aa.org](mailto:chair@area8aa.org) para comenzar el proceso. Si es necesario, su petición específica o propuesta será dirigida a uno o varios de los comités establecidos de nuestra área para asistirlo.

La junta del Comité de área y todas las otras reuniones de servicios generales están abiertas a todos los miembros de AA.

#### PROXIMOS EVENTOS

**El taller de MCD /Coordinadores de Comité es el 28 de enero del 2012** en la Iglesia Metodista en Mission Valley. Vean los volantes y detalles de información de futuros eventos en [area8aa.org](http://area8aa.org).

**Informe del Coordinador Alterno:** Mike: Los libros de trabajo del RSG ya están disponibles

#### **Informes de Comités de Enlace**

**Concilio Coordinador:** Rick: [SDAACO@aol.com](mailto:SDAACO@aol.com) **INFORME DEL COMITE E INFORME DEL GERENTE:** Trasmítelo (la historia de Bill W.) esta de oferta este mes. Regularmente a \$10 ahora a \$9.25. Recibiremos descuento del programa de servicios públicos de CA (50% de descuento en el teléfono.) Una pérdida neta del fin de año 2011 en el inventario de literatura \$330, horarios viejos, un balance mal. La Oficina Central ofrece certificados de regalo de incrementos de \$10-\$25.

**Coordinador del Boletín:** inscribense para una suscripción gratuita por medio de un correo electrónico. Manden un correo electrónico a [sdaaco@aol.com](mailto:sdaaco@aol.com) o llame al 619-265-8762. Copias impresa estarna disponible en la Oficina Central. Actualmente mandamos 1,350 copias por correo electrónico. Envíanos los recibos de contribuciones de grupo, con volantes de los eventos actuales por correo electrónico.

**Comité de Información Pública:** Se han colocado armarios de Información Publica en 7 diferentes instalaciones. Estamos trabajando en colocar 22 armarios en las Secundarias del Distrito de San Diego, Escuelas de Trafico e Instalaciones de Cuidado Médico de Gente de Edad Avanzada. Revivimos un correo electrónico de un facilitador del la Escuela Secundaria de Sweetwater expresando su reconocimiento por los Libros Grandes de AA que IP les proporciono para sus bibliotecas escolares. Se aprobó que Brad J. (7/18/04) sirva en el comité.

**Comité de Programación:** El evento de víspera de año nuevo fue disfrutado por los asistentes. Entradas fueron 353 y se necesitan 410 para cubrir gastos. Hubo un déficit de \$986. El Comité estudiará el usar una sala más pequeña. Comité planea 3 eventos anuales: Picnic del día de los fundadores, aniversario de AA en San Diego y evento de víspera de año nuevo.

**Asuntos Anteriores:** **Moción** para enmendar las Guías del Cónsul Sección V párrafo D2, Coordinador del Comité del Boletín, para añadir "y asegurar que cualquier tema o tema mensual para el boletín para el boletín de limitarse a los temas sobre literatura de AA aprobada por la Conferencia." la moción 13 y 14 no se aprobaron.

Consejo considera una campaña de sensibilización organizada sobre la séptima tradición presentada para el próximo mes

**Nuevos negocios:** Todos aprobados por unanimidad para servir.

**Intergrupo del Condado del Norte:** Nadie presente.

**Intergrupo del Condado del Este:** Nadie presente.

**Oficina Central Hispana:** Nadie presente.

**Oficina Intergrupl Condado Norte:** Melecio, coordinador, informo. en esta oficina tenemos 24 grupos y 5 comités. tenemos un nuevo local: 830 E. Vista Way, Suite 116, Vista. nos reunimos todos los lunes.

**Oficina Intergrupl Sur, Chula Vista:** Alicia: 7 grupos representados en la oficina de Chula, Comité de IP, Comité de Literatura están trabajando juntos en la oficina Central de CH.

**GSDYPAA:** Nadie presente.

**NSDYPAA:** Nadie presente.

**Enlace de la sesión de compartimiento de MCD de 4 áreas:** Al: Tenemos 8 temas, buscando moderadores. Cada área debe contribuir con un amplificador de equipos de traducción para el día. Debemos tener volantes para Enero; se escogió el local, más por informar el próximo mes. La sesión de compartimiento de MCD se llevara a cabo el 11 de febrero del 2012, en la iglesia Ortodoxa de San Inocencio, 5657 Lindley Ave, Tarzana, CA. Al presupuesto, y necesitamos el área el proporcionar los trasmisores para los auriculares. el Aérea 93 proporcionara los auriculares.

## **INFORMES DE DISTRITOS**

Distrito 1: Blain: *escrito*: Kelly i renunció como MCD alterno por motivos personales. Mike C. fue elegido para reemplazarla. Estamos planificando un taller en marzo para discutir temas polémicos en AA: XIII versión, tarjetas de corte y problemas de afuera. El taller también contará con una banda y comida.

Distrito 2: Nadie presente.

Distrito 3: Guy: Nadie presente.

Distrito 4: Michelle: Se han elegido nuevos oficiales. Siguiendo con la ayuda a grupos sin representación.

Distrito 5: Vince: *escrito*: buscando qué enfoque tomar para salir a reuniones sin representación.

Distrito 6: Renee: La Maratónica salió bien. Anfitriones de un taller de la Conferencia en Septiembre.

Distrito 7: Richard: taller de Pre Conferencia y Maratónica. Nuevos RSG con alternos revisaron sus deberes.

Distrito 8: Tanya: tenemos problemas con el traspaso de firmas en el Banco.

Distrito 9: Fred (Alt). Una Gran cosa es la junta especial del mes próximo. Estamos bastante bien (4-5 horas ida y vuelta)

Distrito 10: Nadie presente

Distrito 11: Al: dividir los excedentes 50-50 (\$1700 cada uno) OSG y área 8.

Distrito 12: Dixie: nuevo Tesorero subió las guías del distrito al sitio Web de área 8. Promoviendo PRASSA, Web del distrito, desarrollando ideas alrededor de un taller del distrito 12.

Distrito 13: escrito: Co anfitriones de la Asamblea de área de este mes. con anfitriones de un picnic con el distrito 21, para el 27 de marzo. Pete Miembro de AA y servidor, falleció.

Distrito 14: Gary *escrito*: Co anfitrión de taller de meditación con \_\_\_\_\_. Deseando la visita de Tom.

Distrito 15: Nicolás: Reunimos el 13 de diciembre. con 21 RSG y 6 coordinadores de comité. el distrito 15 está trabajando con los comités. entre el distrito y la promoción de PRASSA y anuncios. un evento el 11 de marzo— participaran todos los comités. traeremos volantes. el evento del 6o foro local el 26 de agosto. y el 7 de enero el distrito 15 presento sus presupuesto y las guías.

Distrito 16: Crystal:

Distrito 17: nadie presente.

Distrito 18: Nuevo Despertar. Trabajando en el cierre de la reunión de servicios generales, el 22 de enero ya que tenemos 5 comités; La Vina, CCP, IT, correcciones y archivos. Tenemos una reunión de negocios todos los lunes en el distrito además de estudio de pasos. Visitamos grupos semanalmente; 14 RSG.

Distrito 19: Connie: miembros de AA pueden discutir cualquier tema de cualquier longitud pero RSG informaron que sólo tienen 3 minutos para el informe. Patrocinando un evento. RSG traerán la conciencia del grupo. Solicitando al área que preste una cafetera grande

Distrito 20: Margo: tuvimos una gran Maratónica.

**Distrito 21: John:** Haciendo planes para la celebración de la Asamblea de noviembre. Estamos trabajando en un manual de supervivencia los RSG's. Dean me permitió hacer la orientación en la Asamblea de Orientación. Lo siento.

Distrito 22: Tom: 9 RSGs en nuestra última junta. "Pasando la batuta" y elección de oficiales. Un concepto al mes durante 12 meses para introducir los conceptos a los RSGs.

**Distrito 23: Mark:** Será co-anfitrión de la Asamblea de Regresar Reporte. Después de 14 RSGs se aparecieron en la asamblea sólo asistieron cinco Tom vino a visitar para hablar de los talleres de pre-conferencia.

### Reportes de los Comités Permanentes

**Accesibilidades: Alan:** No hubo reporte.

**Agenda: Barb:** Oficiales están siendo elegidos. Se reviso la agenda de Comité de Área. Horario fuera de tiempo. Coordinador de Área tenía algunas ideas para un comité temporal.

**Archivos: Carrie:** El Comité de Archivos está trayendo de vuelta la Casa Abierta. Será el cuarto sábado de cada mes de 1-4pm en el centro de sala de la oficina de Archivos. Echa un vistazo a nuestro material de archivos interesantes escuchar a la estación de audio, o ayudar a clasificar a través de lo que ha sido donado. RAÍCES (ROOTS) 2012 estará de vuelta en la Iglesia Cristiana de Torrey Pines el 18 de noviembre de 2-4pm póngalo en sus calendarios! El Comité de TI está invitado a nuestra junta del mes próximo, para que podamos aprovechar sus cerebros acerca del material que es posible poner en la página web. Nuestra posición actual de Coordinador alterno está disponible. Todavía se solicitan y aceptan historias de los grupos. Saldremos a visitar a su evento o junta, invitennos!

**CCP: Jeremy:** T El comité de CCP va a tener un evento para presentar a la Asociación de Libertad Condicional Americana. Vamos a tener una exposición Si usted está interesado, póngase en contacto con Jeremy. Febrero 26 a 29 en la bahía de Hilton SMTW

**Finanzas: Paul:** Finanzas dio la bienvenida a los nuevos miembros del comité. 4 extendieron su cargo y votamos por un alterno nuevo; la discusión de la primera junta fue en torno a las metas y objetivos del 2013. Todos los Coordinadores necesitan el paquete de 4 páginas para establecer su presupuesto. Estos deben volver el mes siguiente, así el Tesorero puede proyectar un presupuesto que refleje las condiciones económicas actuales. Esto debe estar listo para ir de voto en noviembre de 2012.

**Grapevine/LaViña: Suzanne:** Nos reunimos en la Asamblea de Área. Estamos participando en la planificación del Picnic del Día de la Unidad. El Comité también formó un subcomité para ir a los grupos a promover el Grapevine y La Viña.

**Tecnologías de Información: Steve:** La última reunión estuvo animada con la conversación acerca del Web máster y haciendo que la posición sea más profesional. Estará presente en el taller de MCD Alentando los MCD para visitar y utilizar la página web...

**Literatura: Ray** 5 próximos eventos. Comprarán pantallas portátiles. Estamos listos para servir el área.

**CIACN Rich:** Junta inaugural mañana por la noche. Nos reuniremos a las 5:30 con la orientación. Estamos tarde en nuestra programación para el año 2012, pero ya está terminada. Carolina del Norte es uno de los anfitriones que participan en la planificación de la Conferencia de H y I. El comité se reúne El próximo comité se reúne el Domingo 5 de Febrero a las 10 de la mañana...

**Boletín: Chris:** Todas las posiciones de oficiales están llenas. Junta no oficial se llevo a cabo en la Asamblea de Área. Informes y actas preparadas para el 30 de enero con el fin de llegar a la traducción para el 1 de Febrero. Fechas límite son críticas. 14 de Febrero.

**Política: Paul:** Obtenga una copia de las formas (es necesario)

**CIASDI: Chris:** Nosotros llevamos el mensaje a lugares donde las personas no pueden tener juntas. 80 centavos de cada dólar se gasta en literatura. Tenemos folletos para la próxima Conferencia de H & I. Habrá 12 H & I Comités representados. Esta es la primera vez en 30 años. Habrá interpretación en español en todo momento. La junta del 18 de Marzo va a tener un evento especial-Cuenta regresiva para iniciar con los oradores y almuerzo. Siempre estamos buscando voluntarios para participar en las juntas llevadas a los demás.

**Traducción: Rubén:** Reconoce varios traductores. Arturo, Rafael, y otros. Muy agradecidos por su servicio. Trabajando con Chris, Coordinador del boletín de noticias.

**Archivero:** No estuvo presente.

### **Junta de trabajo del Comité del Área**

Paul: Coordinador de Política

El año pasado, 28 puntos fueron criados en relación con G y S. El Comité de Política tiene una parte hecha. Política tiene la capacidad de hacer cambios menores específicamente en G y S cuando sólo afectan a la gramática, puntuación, etc. Los siguientes artículos son pequeños cambios gramaticales. El Borrador no se liberará hasta que todos los elementos se hayan tratado. Política en este momento es requerido repasar el resto de estos elementos y dar las recomendaciones del comité. Algunas de las cosas, después de la discusión, pueden requerir una moción, pero sabremos más después de pasar por otros temas. Hay bastantes que no se han tratado. Política ha solicitado votar en 3 o 4 al mes hasta que esté completo. Se podría completar esta para el final del año. Los artículos son: 23, 24, 25 y 27. El 12, 26 y 28 no requieren ninguna acción. Ninguno de ellos es parte de una moción actualmente en proceso. Tienen que ver con Comités permanentes. Esta noche vamos a discutir Comité del Área 13, artículo 15 (bajo petición). Estamos en la necesidad de una actualización mediante las directrices de comités individuales. Políticas necesita información de los comités permanentes para hacer esto.

Artículo 24, sección 9a. Elección del Delegado del Área, Delegado Alterno especifica que las elecciones se celebrarán en noviembre. Se sugiere que se muevan las elecciones para octubre con el fin de dar tiempo a los nuevos oficiales para aprender sus nuevas posiciones. La Primera Asamblea del año es la primera semana de enero dejando poco tiempo para asimilar las posiciones.

**Dixie:** G Excelente idea para dar a los nuevos oficiales tiempo para trabajar con oficiales salientes y entender el trabajo. Ellos tendrán la oportunidad de practicar ese trabajo antes de que las cuerdas sean cortadas.

**Dean:** Puedo ver el razonamiento detrás de esta consideración ... si se supone que la persona que se elija no está sirviendo. Hay algunos que están haciendo el trabajo antes de que sean elegidos a la posición. Hemos tratado de establecer los procedimientos sobre-entrega de posición. Se les permitiría hacer eso, pero no hay ningún tiempo especificado También el comité de Boletín tendría una gran carga ya que septiembre es el "el gran día." ¿Tenemos la flexibilidad en estos meses?

**Paul:** Yo diría "no". Estructura y directrices son sólo guías. Viajar a dos asambleas con solo un mes de separación le agrega cierta carga. Ahora estamos hablando de problemas muy distintos. De pronto, vamos a empujar todo de regreso. ¿Cómo vamos a acortar todo por un mes? ¿Con qué propósito?

**Jeremy:** I Si tuviéramos que avanzar o retroceder ... a veces se le va a agregar un puesto de oficial a otro. Algunos de los trabajos de su posición anterior harán que su trabajo actual se caiga.

**Monty:** Escuchando y oyendo la discusión ... ¿Qué tal si no tenemos la primera asamblea de área la primera semana del nuevo año? Primero, algunos están volviendo de unas vacaciones y otros de ellos trabajan seguido El pase de es formal sobre la primera semana. Ya hay demasiadas cosas. ¿Qué tal si se mueve la primera asamblea a la mitad o el final de enero, manteniendo las anteriores asambleas donde están?

**Gary:** La tradición de mantener una entrega de posición a fondo ... entramos en muchas posiciones completamente no equipados. Tenemos muchos recursos. Puedo llamar a 6 ex miembros que están dispuestos a ayudarme. Ellos pueden venir a mi rescate. Moviendo la Asamblea de enero más temprano, evita que los nuevos RSG se involucren rápidamente. Los temas de la agenda tiene que ser discutidos y los nuevos oficiales no son las personas críticas en la mezcla. Los nuevos oficiales sólo necesitan los puntos finos de su nuevo trabajo. Debemos recordar los nuevos RSG en nuestras decisiones.

**Tom:** Nosotros escribimos documentos completos de rotación de los funcionarios anteriores. Todo está explicado completamente. Hay una costumbre de escribir un documento de la rotación... fecha límite para presentar artículos para la agenda de la Conferencia 15 de enero. Por lo general, programado a principios de Enero, hemos tratado de hacerlo tarde, provocando acumulaciones para otros eventos. Eventos de servicio terminan sucediendo cada fin de semana. El más temprano de enero lo mantiene bien difundido. Los oficiales están tan preparados como ellos lo van a ser. Todo generalmente suele ocurrir en el último minuto. Yo no estaría en contra de tener la asamblea de elecciones en Octubre

**Arturo:** Tengo algunos años de servicio en el área. Me siento a gusto que no se mueve nada. No antes o después. He aprendido el trabajo del tesorero en un mes. Tuve mucha ayuda con los tesoreros anteriores. No estoy en contra de la moción de trasladar la asamblea elecciones para Octubre, pero me siento cómodo con la forma en que está en estos momentos.

**Dixie:** tenemos un taller de MCD. ¿Por qué no un taller para oficiales?

**Jeremy:** ¿Existe un lenguaje en cuanto a cuando la asamblea se deba celebrar en el mes?

**Dean:** Estoy familiarizado con la forma en las fechas de terminar. No se hace en una burbuja. Vas por el calendario y hay muchos objetos en movimiento. Se establece su propia fecha por el asunto que se está haciendo en el área.

**Mike:** te puedo decir como MCD antes de ser elegido como funcionario... hay una ligera transición sin problemas. Hay muchas cosas que he visto y en ayudar con algunos de los detalles de la descripción del puesto de salida.

Todos a favor de dejarlo en paz? Unánime. MSP

Si lo cambian? Ninguno

S & G 10 5c: Se sugiere rotación de la mitad de los RSGs cada dos años.

**Desconocido:** En mi experiencia RSGs van y vienen de todos modos, a menudo no se quedan los 2 años completos.

**Tom:** En todo lo que hacemos tratamos de reflejar la OSG. Así es como se hace en la Conferencia de Servicios Generales.

En el Área 8 hemos tratado de hacerlo de esta manera, en la forma de configurar nuestros procedimientos.

**Connie:** No debería ser dictado por la Área. Una moción para afectar a los distritos deben ser llevada a los distritos.

**Butch:** necesitamos ser guiados hacia la conformidad. Tenemos nuestras guías por una razón.

**Don:** Estoy de acuerdo con Paul. Sé que en mi distrito tiene un nuevo RSG. 3 meses después este RSG quizás no esté ahí. Obtengo lo que Tengo, creo yo.

**John:** Estoy confundido. La mitad de nuestros MCDs rotan cada año?

**Paul:** No he investigado en esto demasiado. Esto está escrito en el manual de servicio-una tormenta perfecta.

**Paul:** Serví en este comité. La preocupación era que el DCM gire y su RSG gire con él, así de ese modo hicimos la recomendación de que si sólo giras la mitad de sus GSRs todos no se revolvería en una sola toma. Se estandarizaría nuestro formato.

**Tim:** No sé cuántos de mis GSRs han llegado y luego ido. Entonces se sustituyen por los nuevos RSG que han "acabado" términos del anterior GSR. Buena suerte.

**Jeremy:** Parece que lo que hay que hacer es educar a nuestros RSGs sobre cómo trabaja. En un año como RSG teníamos RSGs nuevos cada mes o la reunión perdió su RSG por completo... los que se quedan terminan siendo un DCM. Ellos aprenden al permanecer a través de su término.

**Jane:** Creo que los RSG tienen problemas con el compromiso y esto es algo que no podemos controlar. Podemos dar avisos, pero nada más.

**Elaine:** El Centro tiene problemas para mantener los RSGs.

**Consenso: ninguna acción en este momento.**

#### **Acción 27 Sección 11 E. Cada comité del comité de área...**

**Paul:** Esto suena como una especie de renuncia. ¿Esto será necesario declarar en Servicios Generales? y en caso de que se ponga?

**Justin:** Miré en el sitio web de Servicios Generales y los números no coinciden.

**Paul:** Eso es un error de imprenta. En su página en la Sección 10 E de la asamblea de área cambia procedimientos

**Jennifer:** ¿Por qué estamos cambiando todo esto?

**Paul:** Acabamos de leer a través de estas secciones palabra por palabra línea por línea y cuando leemos este párrafo hemos visto que no tiene nada que ver con esta sub-sección. No está hablando de lo mismo. ¿De dónde pertenecen, si no pertenece aquí?

**Tom:** Creo que pertenece. Lo he leído "el permiso para cambiar las guías por cualquier comité. o la asamblea de área como... "Creo que la redacción podría ser limpiada. La sección 10 se refiere con el cambio de procedimientos.

**Gary:** Creo que cada comité. tendrá autonomía si está complicado. Yo entiendo por qué está allí. Reconocer la autonomía del grupo.

**Butch:** ¿Tengo alguna opinión? Se debe trasladarse a la VI, página 9, D3, en "comités permanentes y los procedimientos".

**Jeremy:** Debe ser su propia sección, en el mejor de los casos, al principio como un descargo de responsabilidad.

**Jane:** ¿Cuántos piensan que esto es propio en esta sección? (Estamos hablando de un contexto quedarse con esa redacción.)

Ese texto pertenece en el documento, no necesariamente ahí. debería esa sección de permanecer donde está o se mueve a una nueva ubicación en el documento? **El consenso dice que dejarlo ahí.**

**Paul:** la política debería reformular esto y traerlo de vuelta a ustedes? **El consenso es que sí.**

**Dean:** Quiero dejar claro que no estamos votando por una moción aquí. Es una propuesta que puede resultar en una

moción.

**Jane:** Si el resultado es un cambio de potencial, necesitará ir a un voto.

**Jane:** necesita 3 voluntarios para comprar el desayuno para MCD / comité coordinador de Taller Comité Desayuno Continental. Gracias Cristal y George.

**Mike:** Saquen sus cuadernos de trabajo. Correcciones: 11 de Marzo. Tachar 4 DCM Área de sesión de compartimiento. 10 de marzo Taller de meditación es a las 9:30 GSDACYPP no se reunión en abril. Sab 07 de abril no hay orientación de asamblea. 28 de enero, no hay taller del comité MCD coordinador. 13 de mayo, no hay sesión de uso compartido del MCD área 4.

Se levantó la sesión, 9:56 pm

Presentado Respetuosamente.

Roxanne R. Secretaria Panel 62 Á